

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



ПЯТИДЕСЯТАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
12-е заседание,
состоявшееся в понедельник,
30 октября 1995 года,
в 10 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 12-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н Вильчес АШЕР (Никарагуа)

Председатель Консультативного комитета по административным и
бюджетным вопросам: г-н МСЕЛЛЕ

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 115 ПОВЕСТКИ ДНЯ: БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД
1994-1995 ГОДОВ (продолжение)

ПУНКТ 116 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА
ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1996-1997 ГОДОВ (продолжение)

Последствия проекта резолюции А/50/L.7/Rev.1, касающегося пункта 45 повестки дня, для
бюджета по программам (продолжение)

ПУНКТ 116 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА
ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1996-1997 ГОДОВ (продолжение)

Первое чтение

Раздел 1. Общее формирование политики, руководство и координация

Раздел 2. Политические вопросы

Раздел 3. Операции по поддержанию мира и специальные миссии

Раздел 4. Вопросы космического пространства

Раздел 5. Международный Суд

Раздел 6. Деятельность в области права

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-794, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.5/50/SR.12
28 November 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Заседание открывается в 10 ч. 20 м.

ПУНКТ 115 ПОВЕСТКИ ДНЯ: БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1994-1995 ГОДОВ (продолжение)

ПУНКТ 116 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1996-1997 ГОДОВ (продолжение)

Последствия проекта резолюции A/50/L.7/Rev.1, касающегося пункта 45 повестки дня, для бюджета по программам (продолжение) (A/50/L.7/Rev.1; A/C.5/50/14)

1. Г-жа БУЭРГО (Куба) хотела бы уточнить функции сотрудника класса С-5 (Координатор), о котором идет речь в пункте 5 заявления, представленного Генеральным секретарем о последствиях проекта резолюции A/50/L.7 для бюджета по программам (A/C.5/50/14). Ее делегация высказывает озабоченность в отношении того, что предлагаемые функции, в частности поддержание повседневных контактов административного и материально-технического характера с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), приведут к расширению полномочий Координатора, что не предусмотрено в его первоначальном мандате.
2. Г-н ТАКАСУ (Контролер) говорит, что Координатор, пост которого имеет важное значение для успеха Миссии Организации Объединенных Наций в Сальвадоре (МООНС), не будет заниматься оперативной деятельностью. Основные функции этого поста будут заключаться в установлении и контроле мер по обеспечению безопасности, поддержании протокольных контактов министерством иностранных дел и обеспечении бесперебойного функционирования канцелярии в соответствии с указаниями Представителя Генерального секретаря. Хотя Координатор должен работать в тесном контакте с ПРООН по административным и материально-техническим вопросам, дублирования функций не будет.
3. Г-жа БУЭРГО (Куба) говорит, что ее делегация не в полной мере удовлетворена объяснениями Контролера, но будет поддерживать проект резолюции ввиду срочной необходимости возобновить мандат Миссии.
4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает, чтобы Комитет постановил информировать Генеральную Ассамблею о том, что, если она примет проект резолюции A/50/L.7/Rev.1, то дополнительные потребности, не превышающие 367 400 долл. США, потребуются по разделу 4 бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов и что такие ассигнования, которые могут оказаться необходимыми, будут рассматриваться в контексте доклада об исполнении бюджета за двухгодичный период 1994-1995 годов. Что касается дополнительных потребностей МООНС в 1996 году, то Пятый комитет должен дополнительно проинформировать Генеральную Ассамблею о том, что принятие проекта резолюции A/50/L.7/Rev.1 приведет к дополнительным потребностям в размере до 886 900 долл. США по разделу 3 предлагаемого бюджета по программам на 1996-1997 годы и что такие дополнительные ассигнования, которые могут оказаться необходимыми, будут рассматриваться Генеральной Ассамблеей в контексте утверждения предлагаемого бюджета по программам на 1996-1997 годы.
5. Г-жа ШЕНУИК (Соединенные Штаты Америки) говорит, что ее делегация не возражает против проекта резолюции, исходя из понимания, что Комитет действует на основе доклада Консультативного комитета.
6. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что он исходит из того, что Комитет согласен принять его предложение.

7. Предложение принимается.

ПУНКТ 116 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1996-1997 ГОДОВ (продолжение) (A/50/6/Rev.1 (vols. I и II), A/50/7 и A/50/16)

Первое чтение

Раздел 1. Общее формирование политики, руководство и координация

Раздел 2. Политические вопросы

Раздел 3. Операции по поддержанию мира и специальные миссии

Раздел 4. Вопросы космического пространства

Раздел 5. Международный Суд

Раздел 6. Деятельность в области права

8. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Комитету начать подробное обсуждение предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов. В конце первого чтения и после завершения первого раунда неофициальных консультаций, направленных на решение особо трудных вопросов, Комитет сведет воедино все вопросы и/или суммы, одобренные предварительно в отношении каждого раздела в первом чтении вместе с одобренными в отношении пересмотренных смет и последствий для бюджета по программам, для того чтобы одобрить во втором чтении после пересчета программу в целом и ассигнования по каждому разделу. Комплексное решение, достигнутое в результате этого процесса, послужит основой для формулирования бюджета по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов. Он исходит из того, что Комитет пожелает продолжать работу в соответствии с его предложением.

9. Предложение принимается.

10. Г-н МСЕЛЛЕ (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), представляя рекомендации Консультативного комитета по разделам 1, 2, 3, 4, 5 и 6 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов, говорит, что в том, что касается раздела 1 (Общее формирование политики, руководство и координация), Консультативный комитет считает, что Канцелярия Председателя Генеральной Ассамблеи должна быть обеспечена адекватными ресурсами.

11. Что касается сметной суммы, выделяемой для Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций, Консультативный комитет был проинформирован о том, что расчеты, полученные от Комиссии, были включены в предлагаемый бюджет по программам без изменений.

12. Консультативный комитет выражает сожаление по поводу того, что Административная канцелярия Генерального секретаря не смогла представить ему информацию, которую он запрашивал, об общем числе сотрудников, имеющих в распоряжении этой Канцелярии вне рамок регулярного бюджета. Важно, чтобы все подразделения Секретариата представляли Консультативному комитету всю информацию, которую он запрашивает. Консультативный комитет напоминает о том, что Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря обеспечить положение, при котором не было бы дублирования с другими подразделениями Секретариата, и

хотел бы вновь отметить этот момент в отношении работы Административной канцелярии Генерального секретаря.

13. *Касаясь раздела 2 (Политические вопросы), Консультативный комитет приветствовал предпринятые в последнее время усилия, направленные на рационализацию деятельности Департамента по политическим вопросам (ДПВ) и Департамента операций по поддержанию мира (ДОПМ). Однако все еще необходимо проведение дополнительного обзора структуры должностей ДПВ. Консультативный комитет принял к сведению создание двух новых региональных отделов в ДОПМ – Отдел Африки I и Отдел Африки II. В этой связи он просит Генерального секретаря проанализировать критерии распределения обязанностей между Департаментом по политическим вопросам и Департаментом операций по поддержанию мира, с тем чтобы обеспечить четкое разделение задач между двумя департаментами и тесное сотрудничество в выполнении их мандатов. В частности, следует проанализировать нынешние механизмы укомплектования кадрами территориальных подразделений обоих департаментов в целях недопущения случаев дублирования работы и обеспечения их соответствующей координации. До завершения этого анализа Консультативный комитет рекомендует не преобразовывать в штатные должности одну должность уровня С-3 и четыре временных должности категории общего обслуживания по подпрограмме "Региональное и политическое сотрудничество в области безопасности".*

14. *Что касается вопроса о распределении должностей по региональным центрам по вопросам разоружения, Консультативный комитет намеревается изучить вопрос в контексте рассмотрения доклада Генерального секретаря о финансировании региональных центров, который должен быть представлен Генеральной Ассамблее на ее пятидесятой сессии.*

15. *В отношении предложения о предоставлении ЮНИДИР субсидии в размере 440 000 долл. США Консультативный комитет рекомендует утвердить предлагаемую субсидию и подтверждает свою рекомендацию о том, что необходимо приложить все силы к тому, чтобы обеспечить получение взносов, не имеющих целевого характера, и чтобы обоснованная часть административных расходов Института покрывалась за счет целевых взносов, с тем чтобы до минимума сократить необходимость в субсидиях из регулярного бюджета.*

16. *В отношении раздела 3 (Операции по поддержанию мира и специальные миссии) Консультативный комитет отмечает предложение Генерального секретаря финансировать по разделу 3 регулярного бюджета 19 должностей (одна должность класса Д-1, восемь должностей класса С-5, две должности класса С-3 и восемь должностей категории общего обслуживания), которые финансировались по вспомогательному счету, и перевести одну должность класса Д-1 из раздела 2 в раздел 3. Консультативному комитету была представлена дополнительная информация по этим 19 должностям, и он был проинформирован о том, что цель состоит в том, чтобы со временем финансировать по регулярному бюджету 122 должности. Нет необходимости на данном этапе вырабатывать позицию по общему количеству должностей, поскольку уровень будущих операций по поддержанию мира не может быть предсказан, и необходимо пересмотреть количество вспомогательного персонала. Поэтому Консультативный комитет не рекомендует на данном этапе финансировать по регулярному бюджету восемь должностей категории общего обслуживания. Подобным же образом он рекомендовал не преобразовывать четыре поста категории специалистов в Службе финансового управления и поддержки и Службе кадрового управления и обеспечения, поскольку функции, приданные этим постам, зависят от уровня операций по поддержанию мира в любой данный момент.*

17. *По вопросу численности военного персонала, временно представляемого правительствами Организации Объединенных Наций без возмещения расходов, Консультативный комитет представит свои соображения после того, как он получит доклад, запрошенный у Генерального секретаря, о различных аспектах, связанных с командированием рядом государств-членов бесплатно для*

Организации Объединенных Наций военного и гражданского персонала в Департамент операций по поддержанию мира.

18. Консультативный комитет с удовлетворением отмечает усилия Генерального секретаря по рационализации административной структуры и деятельности Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия (ООННВУП), в результате чего произошло сокращение чистых потребностей на 8 614 500 долл. США. Дополнительная экономия может быть достигнута, однако, в частности, за счет персонала.

19. Ему нечего добавить к выводам Консультативного комитета по разделу 4 (Вопросы космического пространства), изложенным в пунктах II.36 и II.37 его первого доклада (A/50/7).

20. Давая рекомендации по разделу 5 (Международный Суд), Консультативный комитет исходил из возможности сократить расходы на телефонные переговоры, поездки и общее обслуживание. В частности, внедрение новой технологии должно повысить способность Суда справляться с возросшим объемом работы и обеспечить большую степень эффективности с точки зрения затрат. Учитывая это и тот факт, что запрашивались средства для дальнейшей автоматизации работы Суда в 1996–1997 годах, Консультативный комитет рекомендует не преобразовывать три временных должности в штатные.

21. Наконец, в том что касается раздела 6 (Деятельность в области права), Консультативный комитет приветствует шаги, направленные на внедрение современной технологии для того, чтобы повысить производительность и сократить расходы на деятельность в области права. Смета внебюджетных ресурсов на деятельность в области права, по расчетам, сокращается с 4 819 00 долл. США в 1994–1995 годах до 3 894 100 долл. США в 1996–1997 годах. В этой связи Консультативный комитет рекомендует Генеральному секретарю проанализировать адекватность возмещения расходов по внебюджетной деятельности и соответствие расходов спросу.

22. Что касается замеченных аномалий в существующей практике выплаты гонораров, то, поскольку именно Ассамблея устанавливает основной принцип в отношении выплаты гонораров и в каждом случае решает вопрос об исключениях, то только Ассамблея должна решать, сохранять эти исключения, увеличивать их или отменять.

23. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Комитету рассмотреть шесть разделов предлагаемого бюджета по программам раздел за разделом.

Раздел 1. Общее формирование политики, руководство и координация

24. Г-н МУНЬОС (Испания), выступая от имени Европейского союза, обращает внимание на необходимость рационализации и искоренения дублирования и ненужной деятельности, а также тех видов деятельности, которые имеют небольшое значение или вообще не имеют значения. Дублирование деятельности в рамках Организации является проблемой, которую необходимо срочно рассмотреть административным и исполнительным руководителям департаментов программ и учреждений, на которые возложена задача осуществления мандатов, определенных государствами-членами. Способность определить наиболее эффективные средства осуществления мандатов должна быть одним из критериев для подбора руководителей программ. Европейский союз считает, что Административная канцелярия Генерального секретаря должна возглавить усилия, направленные на достижение этой важной цели.

25. Г-жа ШЕНУИК (Соединенные Штаты Америки) отмечает, что она хотела бы поднять вопросы, касающиеся бюджета по программам в целом. Соединенные Штаты разочарованы тем,

что предлагаемый бюджет не содержит никаких предложений о нулевом росте ресурсов и полностью основан на принципе роста. Эта концепция была ярко проиллюстрирована в отношении штатного расписания, и ее делегация хотела бы, чтобы Комитет принял подход, при котором функции не были бы связаны с дополнительными людскими ресурсами. Она сомневается, что в штатном расписании представлены все людские ресурсы, имеющиеся в наличии у Организации, что вызывает еще большее беспокойство, поскольку штатное расписание является одним из важных рычагов контроля, которым государства-члены пользуются при распределении людских ресурсов в бюджете.

26. Ее делегация озабочена также тем, что соотношение между сотрудниками категории общего обслуживания и сотрудниками категории специалистов остается исключительно высоким, и любые дивиденды экономии, которые можно было бы получить за счет внедрения автоматизации, не материализовались. Необходимо сократить поездки и общую временную помощь, особенно в связи с тем, что общая временная помощь используется в несанкционированных целях в сфере общего формирования политики, руководства и координации. Кроме того, ее делегация считает, что использование некоторых консультантов идет вразрез с финансовыми правилами, и она также обеспокоена качеством работы таких консультантов.

27. Отмечая, что некоторые программы финансируются чрезмерно, а другие, наоборот, испытывают недостаток в финансировании, она говорит, что ее делегация не может определить, куда какая программа относится, потому что она не получила доклад об исполнении бюджета за 1995 год. При отсутствии такого доклада нельзя удовлетворительно проанализировать бюджет.

28. Она отмечает, что укрепление бюджета не означает автоматического выделения дополнительных ресурсов. В этой связи ее делегация с удовлетворением отмечает, что Генеральный секретарь не рекомендовал никаких дополнительных ресурсов для Консультативного комитета.

29. Наконец, ее делегация поддерживает предложение Новой Зеландии в отношении того, что не следует оплачивать авиабилеты жен членов Консультативного комитета, и просит Административную канцелярию Генерального секретаря представить ККАБВ информацию, запрашиваемую в пункте I.7 доклада этого комитета (A/50/7).

30. Г-жа АЛМАО (Новая Зеландия), выступая также от имени делегаций Австралии и Канады, говорит, что она делает оговорку в отношении выделения средств на основные поездки, которые запрашивались для Консультативного комитета и Комитета по программе и координации (КПК). Она интересуется, потребуются ли в 1996-1997 годах вся сумма в размере 1 573 000 долл. США на поездки членов ККАБВ. Предполагалось, что эта цифра позволит увеличить дополнительно на 10 недель продолжительность сессий для рассмотрения возросшего объема работ Консультативного комитета в связи с деятельностью по поддержанию мира. Однако все указывает на то, что число и стоимость операций по поддержанию мира сократятся в 1996-1997 годах, и рационализация бюджетных процедур рассмотрения бюджетов операций по поддержанию мира, одобренных в резолюции 49/233, резко сократит число бюджетов, которые ККАБВ должен будет рассматривать.

31. Она также сомневается в необходимости выделения 52 600 долл. США на оплату авиабилетов для жен членов Консультативного комитета. В то время, когда в Организации Объединенных Наций наблюдается тяжелый финансовый кризис и все официальные поездки персонала сокращаются, нельзя найти оправдание выделению средств на оплату авиабилетов для жен. Поэтому она предлагает отменить исключительные положения, касающиеся оплаты авиабилетов для жен, и изъять 52 600 долл. США из соответствующего раздела бюджета по программам.

32. Отмечая, что 788 000 долл. США были запрошены на поездки членов КПК, и учитывая, что ассигнования Комитета на поездки последовательно недорасходовались в предыдущие двухгодичные периоды, она сомневается, что рост ресурсов в размере 30 000 долл. США является оправданным. Она хотела бы получить дополнительную информацию о последовательной структуре недорасходов КПК и считает, что расходы по поездкам в 1996–1997 годах должны основываться на фактических расходах Комитета в 1994–1995 годах. Эта информация должна быть представлена Пятому комитету с целью рассмотрения вопроса о том, является ли запрос о сумме 788 000 долл. США реалистичным.

33. Г-н КУЗНЕЦОВ (Российская Федерация) согласен с рекомендацией Консультативного комитета о том, что следует представить информацию об общем числе сотрудников Административной канцелярии Генерального секретаря и указать источники финансирования. Его делегация выражает озабоченность по поводу соотношения сотрудников категории общих служб и сотрудников категории специалистов в Административной канцелярии. Такой дисбаланс несовместим с предъявляемыми в настоящее время требованиями в отношении эффективности деятельности Организации Объединенных Наций и должен быть исправлен в следующем бюджете. Его делегация выражает аналогичную озабоченность по поводу запроса ККАБВ в отношении выделения большего числа должностей.

34. Касаясь увеличения ресурсов для Объединенной инспекционной группы, его делегация согласна с ККАБВ в том, что потребности сократились за несколько предыдущих лет, особенно в области поддержания мира. Он призвал к более эффективному использованию ресурсов и к более эффективным усилиям, направленным на обеспечение того, чтобы в работе Группы не было дублирования.

35. Г-жа БУЭРГО (Куба) поддерживает рекомендацию Генерального секретаря об усилении ресурсов для секретариата Консультативного комитета ввиду возросшего объема работы последнего. Аналогичным образом необходимые ресурсы должны быть выделены для обеспечения того, чтобы КПК мог эффективно осуществлять свою работу. Для того чтобы обеспечить надлежащее представительство в этом органе, необходимо будет оплачивать расходы на поездки представителей из развивающихся стран, которые во многих случаях должны лететь в Нью-Йорк из своих столиц.

36. В отношении бюджета Комиссии ревизоров ее делегация хотела бы получить дополнительную информацию о том, каким образом Секретариат намерен осуществлять мандаты, предусмотренные в резолюции 48/218 В Генеральной Ассамблее, которая призвала усилить органы внешнего надзора, но не предусмотрела выделение дополнительных ассигнований.

37. Касаясь пункта 1.37 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1996–1997 годов (A/50/6/Rev.1), ее делегация выражает озабоченность по поводу того, что вопросы развития были изъяты из списка вопросов, поставленных Генеральным секретарем, и в отношении пункта 1.45 она просит представить дополнительную информацию о советниках и консультантах, набираемых Генеральным секретарем, а также данные об источниках финансирования Административной канцелярии Генерального секретаря.

38. Г-н ЭТУКЕТ (Уганда) говорит, что в целом его делегация поддерживает рекомендации ККАБВ, касающиеся ресурсов для директивных органов, и отмечает, что Административная канцелярия Генерального секретаря должна подать хороший пример по рационализации ресурсов. В целях транспарентности информация, запрошенная у Административной канцелярии ККАБВ, должна быть также представлена Пятому комитету.

39. По вопросу экспертов и консультантов было бы полезно получить более полную информацию о характере экспертных консультаций и советов, предлагаемых Административной канцелярии такими лицами с целью выработки свежего взгляда на их роль.

40. Г-н ТЕЙРЛИНК (Бельгия) говорит, что в отношении пункта 20 резолюции 48/228 I Генеральной Ассамблеи, которая предусматривает включение отдельного бюджетного раздела о деятельности по внутреннему надзору, его делегация хотела бы получить дополнительную информацию о том, почему Генеральный секретарь не смог включить такой раздел о деятельности по внешнему надзору в свете замечаний, содержащихся в пункте 14 доклада ККАБВ.

41. Касаясь пункта 1.34 предлагаемого бюджета по программам, он отмечает, что предполагалось, что КПК проведет в 1996 году совещание в течение шести недель и в течение четырех недель в 1997 году и что в 1996 году потребуются провести возобновленную сессию Комитета, для того чтобы рассмотреть план бюджета по программам на 1998-1999 годы. Он хотел бы получить разъяснение в отношении точной продолжительности сессии КПК в 1996 году и предлагает изменить редакцию этого пункта, с тем чтобы устранить любую двусмысленность.

42. Г-н ТОЯ (Япония) подчеркивает важность Административной канцелярии Генерального секретаря в области превентивной дипломатии и поэтому поддерживает ассигнования бюджета для этой Канцелярии при условии, что будет продолжаться рационализация деятельности. Аналогичным образом ввиду усиления внешнего надзора его делегация поддерживает увеличение бюджета для Комиссии ревизоров.

43. Касаясь поездок и суточных для членов ККАБВ, его делегация просит представить более детальную информацию, например по вопросу об оплате авиабилетов для жен. Говоря об аналогичных выплатах для членов КПК, он говорит, что государства-члены, возможно, пожелают оплатить расходы по поездкам своих собственных представителей, не допуская возможности создания несправедливых условий для представителей из развивающихся стран.

44. Г-н ГОКХАЛЕ (Индия) поддерживает замечания, сделанные представителем Новой Зеландии в отношении постоянного чрезмерного бюджетирования в случае КПК, и призывает делать более реалистические расчеты в будущем. Он согласен с предыдущими ораторами, что использование консультантов в Административной канцелярии Генерального секретаря должно быть резко сокращено.

45. Он напоминает Комитету, что ККАБВ не определяет свой объем работы; он просто реагирует на запросы, поступающие к нему из Пятого комитета и Секретариата. Делегации должны исходить из того, что цифры, представляемые ККАБВ, являются предварительными и могут всегда быть пересмотрены. Пятый комитет должен с осторожностью подходить к резким сокращениям бюджета ККАБВ, с тем чтобы потом Комитет не оказался без необходимых ресурсов.

46. Г-н ФАТТАХ (Египет) говорит, что необходимые ресурсы должны выделяться КПК, для того чтобы обеспечить участие представителей из развивающихся стран. По вопросу о правах палестинского народа египетская делегация просит продолжать выделять ресурсы, пока не будет найдено долгосрочное и справедливое решение его проблем.

47. Г-н ТАКАСУ (Контролер) говорит, что Административная канцелярия Генерального секретаря намерена любыми способами рационализировать свою деятельность, и с этой целью был создан Совет по вопросам эффективности, которому Генеральный секретарь обещал свою полную поддержки. Касаясь поездок, он отмечает, что Секретариат руководствуется исключительно решениями Генеральной Ассамблеи в этом вопросе.

48. Деятельность ККАБВ и КПК очень тщательно изучалась, с тем чтобы избежать чрезмерного бюджетирования, но оба Комитета постоянно перерасходовали средства, что объясняет рекомендацию о скромном увеличении ресурсов. В случае с ККАБВ Секретариат также руководствуется рабочей программой самого Комитета, которая также определяется решениями Генеральной Ассамблеи и дополняется разумным расчетом ресурсов, необходимых, например, для операций по поддержанию мира. В случае органов внешнего надзора Секретариат руководствовался оперативными потребностями, определяемыми самими этими органами.

49. Пункт 1.37 предлагаемого бюджета по программам показывает, что ожидается, что Генеральный секретарь будет играть активную роль в ряде областей. Для того чтобы он мог эффективно выполнять свои функции, ему требуется поддержка большого числа квалифицированных в разных областях сотрудников. Многие сотрудники категории общих служб, работающие в его Административной канцелярии, не просто выполняют секретариатские обязанности: они также функционируют в качестве делопроизводителей, оказывают помощь при проведении исследований, выступают в качестве административных помощников, и поэтому кажущееся высоким соотношение вспомогательного персонала по отношению к профессионалам является обманчивым. Говоря о консультантах, он объясняет, что во всех случаях, когда это возможно, используются внутренние резервы, но в некоторых необычных или исключительных случаях необходимо получить независимую консультацию, и это находит отражение в бюджете. Что касается утверждения о том, что якобы не раскрываются ресурсы Административной канцелярии Генерального секретаря, он отмечает, что все ресурсы приводятся в таблице 1.15 предлагаемого бюджета по программам, в которую также включены внебюджетные ресурсы.

50. Отмечая, что физически невозможно представить второй доклад об исполнении бюджета за 1994-1995 годы до декабря, он сомневается, что Пятый комитет согласится ждать до этого времени, для того чтобы пересмотреть бюджет, и отмечает, что такая просьба никогда ранее не высказывалась. По вопросу, затронутому представителем Бельгии в отношении включения отдельного бюджетного раздела о деятельности по внешнему надзору, он говорит, что Секретариат в курсе резолюции, предлагающей Генеральному секретарю сформулировать предложение о наилучшей структуре бюджета. В случае Управления служб внутреннего надзора было решено, что лучше всего сделать его функционально независимым от Секретариата, но подотчетным Генеральному секретарю. В случае других органов, таких, как Комиссия ревизоров и КПК, которые несут очень большую ответственность, касающуюся всех сфер деятельности Секретариата, представляется нецелесообразным изменять структуру их бюджета. Однако Секретариат будет приветствовать любые предложения по модификации формата бюджета.

51. Г-н МСЕЛЛЕ (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), касаясь предложений Консультативного комитета в отношении заседаний, говорит, что ККАБВ не разрабатывает программу работы без учета потребностей Пятого комитета и других сторон, ресурсы которых он рассматривает. Если раньше Консультативный комитет проводил максимум 75 заседаний в год, то в 1994 году он провел почти 300 заседаний, а теперь в соответствии с расписанием, утвержденным Генеральной Ассамблеей в связи с операциями по поддержанию мира, количество заседаний в год увеличится еще больше.

52. Помимо удовлетворения потребностей Пятого комитета Консультативный комитет рассматривает также бюджеты других операций, некоторые из которых превышают годовые расходы по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций. В последнее время Консультативный комитет уделял так много времени операциям по поддержанию мира, что он не смог уделить достаточно внимания другим операциям и программам; это положение необходимо исправить в интересах надлежащего анализа со стороны государств-членов. Хотя по статье путевых расходов Консультативного комитета произошел перерасход, он объясняется тем, что в смете не

были полностью учтены потребности Консультативного комитета. На неофициальных консультациях он может предоставить более подробные сведения.

Раздел 2. Политические вопросы

53. Г-н ДЖАКТА (Алжир) говорит, что, хотя его делегация поддерживает смету по разделу 2 ввиду важности политических вопросов, она не согласна с акцентом на превентивную дипломатию, поскольку для деятельности в этой области пока не выработан четкий мандат. Кроме того, как представляется, в этом разделе не предусмотрены ресурсы для осуществления Декларации о мерах по ликвидации международного терроризма. Его делегация хотела бы получить разъяснения по поводу этого опущения.

54. Г-н ЭТУКЕТ (Уганда) говорит, что его делегация обеспокоена отсутствием ресурсов для институтов по вопросам разоружения. Фактически ресурсы, предназначенные для этих институтов, использовались для других целей, хотя они должны использоваться только для тех целей, для которых они были утверждены. Он отмечает, что объем ресурсов на деятельность в области превентивной дипломатии и поддержания мира увеличился более чем в два раза, однако основания для этого увеличения представлены не были. Часть этих ресурсов составляют ресурсы, высвободившиеся в результате прекращения деятельности по ликвидации апартеида. Его делегация надеялась, что при любом перераспределении средства будут направляться на деятельность в других приоритетных для Африки областях. Его делегация с сомнением относится к предложению о перераспределении ресурсов, выделенных Отделу по правам палестинцев, ввиду достигнутой решающей стадии в израильско-палестинских переговорах.

55. Г-н КУЗНЕЦОВ (Российская Федерация) говорит, что его делегация разделяет мнение Консультативного комитета о необходимости дальнейшего пересмотра структуры классов должностей в Департаменте по политическим вопросам, в которой по-прежнему слишком много должностей высших классов. Из таблицы 2.13 следует, что значительные суммы были выделены на оплату услуг консультантов и экспертов в связи с разработкой информационной технологии, и поэтому его делегация хотела бы получить дополнительную информацию на этот счет в контексте расходов Департамента. Учитывая отрицательные последствия недоукомплектованности штатов для работы комитетов по санкциям и то, что Секретариату иногда не удается своевременно обрабатывать представляемые документы, его делегация приветствует предлагаемое укрепление этого участка работы.

56. Г-жа АЛМАО (Новая Зеландия), выступая также от имени Канады и Австралии, говорит, что делегации этих трех стран полностью поддерживают предложение Генерального секретаря о переводе 11 должностей категории специалистов, финансируемых из вспомогательного счета, в раздел 3 и передаче одной должности Д-1 из Департамента по политическим вопросам Департаменту операций по поддержанию мира. Она также разделяет мнение Консультативного комитета о том, что не следует утверждать передачу восьми должностей категории общего обслуживания, финансируемых из вспомогательного счета, Департаменту операций по поддержанию мира ввиду предусмотренного в регулярном бюджете соотношения сотрудников категории специалистов и вспомогательного персонала. И наконец, она одобряет рекомендацию ККАБВ о дальнейшем рассмотрении кадровых и некадровых ресурсов Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия.

57. Г-жа БУЭРГО (Куба) говорит, что ее делегация хотела бы получить разъяснение по поводу предлагаемого прекращения финансирования Бюро Координатора по вопросам помощи в целях восстановления и развития Ливана. Касаясь таблицы 2.5 предлагаемого бюджета по программам, она хотела бы, чтобы данные о расходах были приведены с разбивкой по директивным органам. Ее делегация выступает за сохранение ресурсов Специального комитета по деколонизации как

ведущего органа в этой области. В связи с пунктом 2.11 предлагаемого бюджета по программам она интересуется, найдет ли Департамент по политическим вопросам ресурсы для обслуживания Совета по Опеке по вопросам существа. Она разделяет мнение о том, что в предложениях по разделу 2 сделан чрезмерный акцент на превентивной дипломатии.

58. Ввиду того, что мандат Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа сохраняет свою актуальность, она не может поддержать предложение о передаче двух должностей другим подразделениям. Что касается Сектора по исследованиям практики Совета Безопасности и по Уставу, то упоминание в пункте 2.74 об упразднении одной должности С-5 представляется странным, если учесть, что в пункте 2.77 говорится о выделении ассигнований в размере 28 600 долл. США для ликвидации отставания в работе этого подразделения. Наконец, в связи с региональными центрами по вопросам разоружения ее делегация поддерживает замечание Консультативного комитета, касающееся долгосрочных предложений Генерального секретаря в отношении их финансовой жизнеспособности.

59. Г-н БРИСЕЙД (Норвегия) говорит, что, учитывая эффективность превентивной дипломатии и поддержания мира с точки зрения затрачиваемых ресурсов, Департаменту по политическим вопросам следует предоставить необходимые ресурсы. Его делегация поддерживает переключение на другие области ресурсов, выделявшихся на деятельность, связанную с Ливаном, апартеидом и Советом по Опеке. В период, когда финансовая деятельность Организации подвергается все более тщательному анализу, необходимо закрыть лишние участки работы и выделять ресурсы на приоритетные области. В условиях бюджетных ограничений государства-члены должны проявлять гибкость при удовлетворении просьб Генерального секретаря о предоставлении ресурсов для выполнения задач в соответствии с Уставом.

60. Г-н ГОКХАЛЕ (Индия) разделяет мнение о том, что было бы полезным иметь диаграммы, отражающие существующее положение дел и новую ситуацию с учетом дополнительных ресурсов на превентивную дипломатию или поддержание мира. Вместе с тем, возможно, было бы неправильным, чтобы Пятый комитет принимал административные и финансовые решения без политических решений Генеральной Ассамблеи по данному вопросу. В связи с региональными центрами по вопросам разоружения его делегация особенно обеспокоена тем, что директор центра в Катманду не может вступить в должность. Он интересуется, когда будут предоставлены средства, с тем чтобы он смог приступить к работе.

61. Г-н МИХАЙ (Румыния) говорит, что его делегация разделяет мнения Консультативного комитета по разделу 2, в частности в том, что касается дополнительных ресурсов по статье "Дела Совета Безопасности". Он поддерживает замечания представителя Российской Федерации в отношении комитетов по санкциям. В заключение он обращает внимание на замечания Консультативного комитета по вопросу разделения обязанностей между Департаментом по политическим вопросам и Департаментом операций по поддержанию мира.

62. Г-н ГУМЭННЫЙ (Украина) говорит, что Департаменту по политическим вопросам принадлежит важная роль в выполнении функций, предусмотренных в Уставе. Его делегация поддерживает предложения Генерального секретаря по разделу 2 и замечания Консультативного комитета и, в частности, соображения об улучшении обслуживания комитетов по санкциям. Следует надеяться, что дополнительные ресурсы позволят положить конец задержкам с обработкой заявок.

63. Г-н ХАМИД (Судан) говорит, что его делегация полностью разделяет изложенное в пункте II.6 доклада Консультативного комитета мнение о необходимости обоснования предложения о сокращении объема ресурсов, выделяемых Отделу по правам палестинцев, штат которого следует сохранить.

64. Г-н ТОЯ (Япония) говорит, что превентивная дипломатия и поддержание мира приобретают все большее значение и что для этих целей следует выделить необходимые ресурсы. Разоружение, включая деятельность региональных центров, также имеет важное значение, в связи с чем его делегация будет пристально следить за ситуацией вокруг директора Центра в Катманду.

65. Г-н ТУРЕ (Мали) говорит, что региональные центры по вопросам разоружения должны быть обеспечены соответствующими ресурсами для выполнения их мандатов, что его делегация не может поддержать какие-либо предложения о сокращении объема ресурсов, выделяемых Отделу по правам палестинцев, и что ресурсы, высвободившиеся в связи с прекращением деятельности по ликвидации апартеида, должны использоваться для решения других приоритетных задач в Африке.

66. Г-н ДИМОВ (Болгария) говорит, что его делегация хотела бы присоединиться к замечаниям предыдущих ораторов о необходимости расширения возможностей Секретариата в плане обслуживания комитетов по санкциям. Болгария уже выражала обеспокоенность в связи с отставанием в работе Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 724 (1991) по Югославии, и обращала внимание на необходимость укрепления тех подразделений Секретариата, которые занимаются обработкой заявок, поступающих в этот комитет. В связи с этим она поддерживает предложения Генерального секретаря в этом отношении и рекомендации ККАБВ, изложенные в пункте II.9 его доклада.

67. Г-н МОНГЕЛЛА (Объединенная Республика Танзания) говорит, что его делегация присоединяется к замечаниям представителей Уганды, Индии, Кубы и других стран о необходимости продолжения и даже совершенствования работы Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа. Работа этого комитета особенно важна в нынешних условиях, когда предпринимаются положительные шаги в направлении урегулирования палестинского вопроса.

68. Его страна положительно отнеслась бы к использованию ресурсов, высвободившихся в результате ликвидации апартеида, для финансирования деятельности в других важнейших областях, в частности мероприятий, связанных с развитием в Африке.

69. С учетом общепризнанной необходимости укреплять региональные центры по вопросам разоружения его делегация интересуется, почему директор центра в Катманду по-прежнему находится в Нью-Йорке.

70. Объединенная Республика Танзания разделяет мнение Индии о том, что схематические диаграммы, отражающие предлагаемую структуру Секретариата, значительно облегчили бы Комитету его работу. Кроме того, в отношении сотрудничества между Департаментом по политическим вопросам и Департаментом операций по поддержанию мира его делегация поддерживает рекомендацию Консультативного комитета, согласно которой Генеральному секретарю следует проанализировать критерии разделения обязанностей между этими двумя органами, с тем чтобы обеспечить четкое разграничение их задач и избежать осуществления мероприятий с противоречащими друг другу мандатами и полномочиями.

71. Г-н ТАКАСУ (Контролер) говорит, что Департамент по политическим вопросам предпринимает серьезные усилия по реорганизации своей деятельности. С этой целью в марте 1994 года произошло слияние двух частей Департамента, и в предлагаемом в настоящее время бюджете нашел отражение гораздо более рациональный вариант осуществления его деятельности. Поскольку превентивная дипломатия, оказание добрых услуг и миротворческие усилия являются одной из основ, на которых зиждется работа Организации, что нашло подтверждение в среднесрочном плане на 1992-1997 годы, набросках бюджета и резолюциях Генеральной Ассамблеи по Повестке дня для мира, то возникает, таким образом, необходимость в активизации

усилий в этом направлении. Этот вопрос решается путем перераспределения штатных ресурсов, имеющихся в распоряжении Департамента, и путем обеспечения максимальной эффективности без ущерба для осуществления программы.

72. В предлагаемом бюджете по программам на 1996–1997 годы в сравнении с бюджетом на 1994–1995 годы в Департаменте сокращены 27 должностей, из которых не все были сокращены в результате ликвидации апартеида: некоторые сокращения были достигнуты за счет повышения эффективности. Он полагает, что, обладая такими ресурсами, Департамент будет в состоянии выполнять свой мандат.

73. Вопрос о ресурсах, освобожденных в результате ликвидации апартеида, широко рассматривался Генеральной Ассамблеей, которая постановила обеспечить максимальное перенаправление этих ресурсов на такие программы, осуществляемые в интересах африканских стран, как Новая программа по обеспечению развития в Африке в 90-е годы (НАДАФ), базирующийся в Уганде Африканский институт по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, борьба с опустыниванием и связанные с Африкой мероприятия Департамента операций по поддержанию мира. Следовательно, выдвигаемые ораторами предложения относительно перераспределения этих ресурсов уже реализуются.

74. Соглашаясь с тем, что три региональных центра по вопросам разоружения в Африке, Латинской Америке и Азии функционируют плохо, он подчеркивает, что Генеральная Ассамблея утвердила финансирование лишь в весьма ограниченном объеме. Для обеспечения эффективной деятельности этим учреждениям необходимы директора, местная поддержка, служебные помещения и минимальный объем средств на оперативную деятельность, а Ассамблея приняла решение о том, что из регулярного бюджета должна финансироваться лишь одна должность директора. Если не будут найдены внебюджетные источники финансирования других должностей, в соответствующих странах невозможно будет обеспечить физическое присутствие. Положение дел с финансированием из внебюджетных источников показано в таблице 2.24, из которой видно, что объем ресурсов является неадекватным. Вопрос этот является проблематичным и будет рассматриваться в предстоящем докладе Генерального секретаря о поддержке региональных центров по вопросам разоружения, который запрошен Консультативным комитетом.

75. Что касается необходимости улучшить обслуживание комитетов по санкциям, то он заверяет Комитет в том, что Секретариат полностью понимает важное значение этой деятельности и в предыдущем году принял в этой связи ряд мер. В предлагаемом бюджете предусматривается гораздо более прочная основа для работы этих комитетов.

76. В ответ на вопрос, следует ли Организации постепенно свертывать свою деятельность в Ливане, он обращает внимание на доклад, содержащийся в документе A/49/388, в котором Генеральный секретарь подтвердил, что система Организации Объединенных Наций должна продолжать играть определенную роль в реконструкции Ливана, но подчеркнул, что в свете улучшения положения в Ливане нет необходимости сохранять Бюро Координатора по вопросам помощи в целях восстановления и развития Ливана в его нынешних размерах и что как самостоятельное подразделение он может быть постепенно ликвидирован с передачей его функций ПРООН. Генеральная Ассамблея приняла эту точку зрения без возражений.

77. В тех случаях, когда затрагивается вопрос о Совете по Опеке, Секретариат руководствуется соответствующими решениями Генеральной Ассамблеи. Однако с принятием Палау в члены Организации Объединенных Наций Совет завершил свою миссию, и какого-либо увеличения его рабочей нагрузки не ожидается, поэтому существующие штатные ресурсы представляются адекватными потребностям Совета.

78. Отдел по правам палестинцев является частью Отдела по делам Генеральной Ассамблеи, и, поскольку два других вспомогательных сектора этого Отдела – Сектор секретариатского обслуживания Генеральной Ассамблеи и Сектор секретариатского обслуживания вспомогательных органов Генеральной Ассамблеи – испытывают значительное увеличение своей рабочей нагрузки в связи с учреждением большого количества рабочих групп открытого состава, Секретариат предлагает перевести в эти подразделения две должности из Отдела по правам палестинцев в порядке внутреннего перераспределения штатов без каких-либо последствий для других отделов. Он не предвидит каких-либо трудностей в обеспечении надлежащего обслуживания Отдела по правам палестинцев.

79. В заключение он подчеркивает, что решение упразднить одну должность С-5 в Секторе исследований практики Совета Безопасности и Устава и создать в этом же Секторе на двухгодичный срок вспомогательные службы по сути не является парадоксом, как отмечалось некоторыми представителями, поскольку нет более необходимости сохранять должность С-5, а временные специальные службы могут привлекаться к выполнению особой задачи по разбору накопившегося количества заявок, направленных комитетам по санкциям. Предлагаемое решение приведет к экономии средств для Сектора без ущерба для его деятельности.

Раздел 3. Операции по поддержанию мира и специальные миссии

80. Г-н МУНЬОС (Испания), выступая от имени Европейского союза, говорит, что Европейский союз выступает в поддержку предложений, направленных на укрепление потенциала Организации в области превентивной дипломатии и поддержания мира, особенно в отношении планирования и осуществления таких операций. В частности, Европейский союз поддерживает предложение Генерального секретаря о переводе 19 должностей с его вспомогательного счета в раздел 3 регулярного бюджета и считает, что выдвинутые ККАБВ причины для обоснования его решения не поддерживать перевод восьми должностей категории общего обслуживания недостаточно ясны. В этой связи Европейский союз полагает, что необходимо тщательно проанализировать соотношение количества сотрудников категорий общего обслуживания и специалистов, и выражает готовность провести такой анализ, для чего он просит Секретариат предоставить подробную информацию о таком соотношении по всем департаментам.

81. В заключение Европейский союз выражает озабоченность в связи с отсутствием в предлагаемом бюджете по программам каких-либо ассигнований для миссий ad hoc или специальных миссий в области превентивной дипломатии и поддержании мира, в частности ввиду все возрастающего значения этой деятельности и увеличения сопутствующей им рабочей нагрузки. Финансирование таких специальных миссий необходимо осуществлять на более прочной основе, и следует тщательно изучать все соответствующие варианты.

82. Г-н КУЗНЕЦОВ (Российская Федерация) говорит, что его делегация с признательностью отмечает последовательные усилия Генерального секретаря, направленные на укрепление потенциала Секретариата по осуществлению миротворческой деятельности Организации и ее деятельности по поддержанию мира, и в связи с этим поддерживает его решение передать финансирование 19 должностей из вспомогательного счета в регулярный бюджет. Российская Федерация поддерживает также предложение Генерального секретаря о переводе в регулярный бюджет восьми должностей категории общего обслуживания, хотя она разделяет некоторую озабоченность, высказанную ККАБВ по поводу соотношения количества вспомогательного персонала и персонала категории специалистов. Он настоятельно призывает Секретариат тщательно изучить мнения делегаций, касающиеся этого вопроса.

83. Вместе с тем Российская Федерация не поддерживает точку зрения Консультативного комитета относительно преобразования должностей в Службе финансового управления и поддержки

и Отделе управления полевыми операциями и материально-технического обеспечения, поскольку, как это могут подтвердить все страны, предоставляющие контингенты, и страны, предоставляющие оборудование, существует настоятельная необходимость в повышении потенциала Секретариата в этих областях.

84. Что касается вопроса о процедурах внутреннего обзора и необходимости систематизировать осуществление договоренностей со странами-участницами, то Российская Федерация поддерживает предложения Генерального секретаря, направленные на регулирование и институционализирование этих процедур и договоренностей, и выступает также в поддержку его предложения о переводе двух должностей С-5 в Службе кадрового управления и обеспечения из вспомогательного счета в регулярный бюджет.

85. Касаясь в целом вопроса о бюджетных ассигнованиях для поддержки полевых операций, его делегация, внимательно изучив доклад Управления служб внутреннего надзора (УСВН) (А/50/459), выражает глубокую озабоченность в связи с его выводами, в частности проблемами, которые оно выявило в управлении ресурсами, недостаточно четкими функциональными обязанностями и отсутствием надлежащего контроля над активами. Заключение, которое необходимо сделать на основании доклада, ясно: хотя Отдел управления полевыми операциями и материально-технического обеспечения нуждается в дополнительных ресурсах, предоставление таких ресурсов само по себе не решит проблемы эффективности и рационализации деятельности Организации по материально-техническому обеспечению. Его делегация хотела бы узнать мнение Секретариата о выявленных проблемах и мерах по исправлению ситуации, предлагаемых в докладе УСВН.

86. В заключение, касаясь вопроса об Органе Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия (ОНВУП), его делегация выступает в поддержку усилий Секретариата по повышению эффективности этого органа без ущерба для его способности выполнять свой мандат.

87. Г-н БРИСЕЙД (Норвегия) обращает внимание на важное значение потенциала Секретариата в области обеспечения технической поддержки и в связи с этим приветствует перевод 26 должностей из вспомогательного счета в регулярный бюджет.

88. Расширение операций по поддержанию мира ложится тяжелым бременем на Организацию и подчеркивает необходимость в крайне эффективном административном механизме, способном обеспечить плодотворные контакты между Центральными учреждениями и командующими полевыми операциями. Поэтому важно укрепить соответствующие административные подразделения и перевести в Секретариате финансирование текущих специальных должностей для операций по поддержанию мира на постоянную основу.

89. Г-жа ШЕНУИК (Соединенные Штаты Америки) говорит, что в целом ее делегация одобряет рекомендацию Консультативного комитета утвердить перевод должностей из вспомогательного счета в регулярный бюджет, но с двумя условиями. Во-первых, такая мера является в конечном итоге политическим решением и, чтобы обеспечить возможность поглощения регулярным бюджетом связанных с ним расходов, необходимо провести заключительный анализ с учетом того, что финансирование из вспомогательного счета позволяет осуществлять эти функции, не обременяя регулярный бюджет. Во-вторых, Соединенные Штаты Америки обеспокоены тем, что установленные Генеральным секретарем объективные критерии для преобразования должностей не всегда соблюдаются в конкретных случаях, о чем свидетельствует доклад Консультативного комитета.

90. *И наконец, Соединенные Штаты Америки не поддержат идею создания каких-то дополнительных должностей канцелярских работников для выполнения секретарских функций ввиду и без того высокого соотношения между должностями канцелярских работников и должностями категории специалистов.*

91. *Г-н ТУРЕ (Мали) говорит, что Комитету необходимо внимательно изучить вопрос о переводе 19 должностей из вспомогательного счета в регулярный бюджет. Его делегация полагает, что бремя финансирования операций по поддержанию мира не должно перелagаться на регулярный бюджет.*

92. *Г-жа РОДРИГЕС АБАСКАЛЬ (Куба) говорит, что ее делегация глубоко обеспокоена тем, что, несмотря на весьма разноречивые точки зрения, высказанные в Комитете по поводу предложения Генерального секретаря о финансировании основных функций операций по поддержанию мира из регулярного бюджета, Секретариат, тем не менее, представил эти предложения. Как уже было заявлено Кубой на сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи, она не может согласиться с этими предложениями.*

93. *Что касается описательной части в разделе 3 предлагаемого бюджета по программам, то Куба просит разъяснить выражение "мандат на принятие принудительных мер" в пункте 3.6 и интересуется, какие функции в области экономики и развития должны выполняться миссиями Организации Объединенных Наций по наблюдению. Несомненно, такие функции в большей степени подобает выполнять подразделению, занимающемуся вопросами развития.*

94. *В заключение ее делегация просит также дать пояснения относительно разделения функций между Департаментом операций по поддержанию мира и Департаментом по политическим вопросам и подчеркивает необходимость избегать дублирования, как это отмечено Консультативным комитетом в пункте II.35 его доклада.*

95. *Г-н ГОКХАЛЕ (Индия) говорит, что необходимо учитывать стабилизацию положения в некоторых конфликтных районах и сокращение соответствующего количества миссий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, как, например, в Гаити, Либерии, Руанде и других районах. Что касается учреждения дополнительных должностей, то Индия полагает, что в некоторых случаях это обосновано, однако она не поддерживает то, каким образом их предполагается создавать. Вместо перевода должностей из вспомогательного счета в регулярный бюджет она выступает в поддержку преобразования других предусмотренных в регулярном бюджете должностей, как, например, должностей сотрудников, занимавшихся ранее деятельностью, связанной с борьбой против апартеида.*

96. *Он обращает внимание на то, что на условиях неоплачиваемого кредита правительствами предоставляются услуги 95 военнослужащих, и предлагает, поскольку эти услуги предоставляются в распоряжение Секретариата бесплатно, принять меры по использованию их максимально эффективно.*

97. *В заключение он вновь повторяет свою предыдущую просьбу, касающуюся организационной схемы, отражающей предлагаемые изменения в Секретариате.*

98. *Г-н ЭТУКЕТ (Уганда) просит Секретариат конкретно указать все должности сотрудников, занимающихся в настоящее время специальными миссиями, с указанием тех, которые были переведены из других мест, вне Департамента операций по поддержанию мира. Кроме того, Уганда просит Секретариат – и вновь будет просить сделать это по разделу 7В – дать разъяснения относительно положения дел с должностью Д-2 в Департаменте по координации политики и устойчивому развитию, которая в настоящее время используется для целей специальных миссий.*

Заседание закрывается 13 ч. 05 м.